

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 1 od 8

**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja**
**1.1 Identifikator izdelka**

HIGHTEC ATF 9600

**1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
**Uporaba snovi/zmesi**

ATF (Automatic Transmission Fluid)

**1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**

Ime podjetja:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Ulica:	Langgewann 101	
Kraj:	D-67547 Worms	
Telefon:	+49 (0)6241 5906-0	Telefaks: +49 (0)6241 5906-999
e-mail:	info@rowe-mineraloel.com	
Internet:	www.rowe-mineraloel.com	
Prodočje/oddelek za informacije:	Kundenservice	

**1.4 Telefonska številka za nujne primere:** Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti**
**2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
**Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Zmes ni razvrščen kot nevaren v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.

**2.2 Elementi etikete**
**Uredbo (ES) št. 1272/2008**
**Izjemno označevanje posebnih zmesi**

EUH208 Vsebuje Alkoksirani dolgoverižni alkilni amini. Lahko povzroči alergijski odziv.

**2.3 Druge nevarnosti**

Ni razpoložljivih podatkov

**ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah**
**3.2 Zmesi**
**Nevarne sestavine**

Št. CAS	Sestavina	Delež
	Št. ES	
	Indeks št.	
	Št. REACH	
	Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP]	
72623-87-1	Mazalna olja (zemeljsko olje), C20-50-, obdelana z vodikom, neutralna iz olja	30 - < 60 %
	276-738-4	649-483-00-5
	01-2119474889-13	
	Asp. Tox. 1; H304	
	Metaakrilat kopolimer	1 - < 5 %
	Eye Irrit. 2; H319	
	Alkoxy sulfolane	1 - < 5 %
	Aquatic Chronic 2; H411	

Besedilo H in EUH stavkov: glej v odseku 16.

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 2 od 8

**Dodatni napotki**

Proizvoda glede na smernice ES ali glede na nacionalno zakonodajo ni obvezno označevati.

**ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč****4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč****Splošni napotki**

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč

Zamenjati kontaminirana oblačila.

Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

**Pri vdihavanju**

Pri morebitnem vdihavanju aerosolov/ razpršenega škropiva/ razpršenih kapljic: Posvetovati se z zdravnikom. Skrbeti za sveži zrak.

Ne vdihavati prahu/dima/plina/meglice/hlapov/razpršila. PRI VDIHAVANJU: prenesti žrtev pri oteženem dihanju na svež zrak in jo pustiti počivati v položaju, ki olajša dihanje.

**Pri stiku s kožo**

Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko vodo in milo.

Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

**Pri stiku z očmi**

Takoј previdno in temeljito sprati z očesno prho ali vodo.

Če nastopijo ali trajajo težave, poiskati pomoč očesnega zdravnika.

**Pri zaužitju**

Takoј sprati usta in piti veliko vode.

Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoј poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

**4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

Previdnost pri bruhanju: nevarnost aspiracije!

Nevarnost pri vdihavanju: Takoј poiskati zdravniško pomoč.

**ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi****5.1 Sredstva za gašenje****Ustrezna sredstva za gašenje**

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju.

Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Sredstvo za suho gašenje. Pena.**Neustrezna sredstva za gašenje**

Močan curek vode.

**5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**

Posebna nevarnost zaradi snovi, njenih zgorevalnih produktov ali nastajajočih plinov:

Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Ogljikov monoksid Žveplove oksidi. fosforjevi oksidi. Žveplovodik (H<sub>2</sub>S).**5.3 Nasvet za gasilce**

saje V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

**Dodatni napotki**

Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohlaiditve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke.

**ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih**

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 3 od 8

**6.1 Osebnih varnostnih ukrepov, zaščitna oprema in postopki v sili**

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda.

Nositi primerno zaščitno obleko.

V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo.

**6.2 Okoljevarstveni ukrepi**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Preprečiti širjenje po površini (npr. z zavezitvijo ali oljnimi barrierami).

**6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje**

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo).

S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

**6.4 Sklizevanje na druge oddelke**

Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe.

**ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje****7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje****Navodilo za varno rokovanje**

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo. Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke.

pogoji, ki se jim je potrebno izogibati: nastajanje aerosola ali megle.

**Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo**

Potrebni niso nobeni posebni ukrepi.

Med uporabo ne kaditi.

kategorija požara: B (EN standardi: EN2)

**7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo****Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah**

Hraniti v tesno zaprti posodi.

Hraniti ločeno od vročine. Hraniti samo v originalni posodi.

**Napotki za skupno skladiščenje**

Ne skladiščiti skupaj z/s: Živila in krmila, oksidacijsko sredstvo.

**Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja**

Če proizvod prodre v tla, je mobilan in lahko onesnaži podtalnico. Hraniti ločeno od vročine.

**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita****8.1 Parametri nadzora****8.2 Nadzor izpostavljenosti****Splošni varnostni in sanitarni ukrepi**

Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

Zamenjati kontaminirana oblačila.

Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke.

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

Ne vdihavati hlapov.

**Zaščito za oči/obraz**

Pri fini disperziji/razprševanju/zameglevanju: Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko.

**Zaščita rok**

Nositi primerne zaščitne rokavice.

**Zaščita kože**

Pri fini disperziji/razprševanju/zameglevanju: Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko.

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 4 od 8

**Zaščita dihal**

V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo.

**ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti**
**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

Agregatno stanje:	tekoč
Barva:	rdeč
Vonj:	značilno

	Metoda
pH:	ni uporabeno DIN 51369
<b>Sprememba stanja</b>	
Točka tečenja:	ISO 3016
Pourpoint::	<= -39 °C DIN ISO 3016
Plamenišče:	>200 °C ISO 2592
Temperatura vnetišča:	Ni razpoložljivih podatkov
Parni tlak: (pri 20 °C)	<0,1 hPa izračunano.
Gostota (pri 15 °C):	~0,85 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Topnost v vodi: (pri 20 °C)	praktično netopljev
<b>Topnost v drugih topilih</b>	
Topljiv v ogljikovodikih (mineralno olje.)	
Kinematična viskoznost: (pri 40 °C)	~30 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562
Preizkus ločitve topila:	Ni razpoložljivih podatkov
Vsebnost topila:	ni/nobeden Topilo

**9.2 Drugi podatki**

Vsebnost trdnih snovi:	0
ni/nobeden	

**ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost**
**10.1 Reaktivnost**

V normalnih pogojih je ta izdelek stabilen, nevarne reakcije niso verjetne.

**10.2 Kemijska stabilnost**

Pri pravilnem skladiščenju/ravnanju/transportu ni termične razgradnje.  
Pri višjih temperaturah se začne razkroj (>100°C)

**10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij**

Možno z močnimi oksidacijskimi sredstvi.  
V normalnih pogojih je ta izdelek stabilen, nevarne reakcije niso verjetne.

**10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti**

Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

**10.5 Nezdružljivi materiali**

Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

**10.6 Nevarni produkti razgradnje**

ni/nobeden

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 5 od 8

**Nadaljnje informacije**

Pri pravilnem skladiščenju/ravnanju/transportu ni termične razgradnje.

**ODDELEK 11: Toksikološki podatki**
**11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
**Akutna strupenost**

ni podatkov

Draženje: Plina/hlapov ne vdihavati.

Št. CAS	Sestavina			
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor
72623-87-1	Mazalna olja (zemeljsko olje), C20-50-, obdelana z vodikom, neutralna iz olja			
	oralni	LD50 => 5000 mg/kg	Podgana	OECD 401
	kožni	LD50 = > 2000 mg/kg	Zajec	OECD 402
	inhalacijski (4 h) para	LC50 = > 5.53 mg/l	Podgana	OECD 403
	Alkoxy sulfolane			
	oralni	LD50 >10000 mg/kg	Podgana	
	kožni	LD50 4000-8000 mg/kg	Zajec	

**Dražilnost in jedkost**

Draži kožo: ni/nobeden

Pogost in trajen stik z očmi lahko povzroči draženje oči.

**Senzibilizirno učinkovanje**

Zaradi zelo nizkega deleža snovi, ki ne povzročajo preobčutljivosti, je treba izhajati iz tega, da gotov izdelek ne povzroča preobčutljivosti.

**Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje**

Izdelek ni uvrščen.

**STOT - ponavljajoča se izpostavljenost**

Pogost in trajen stik s kožo lahko povzroči draženje kože.

**Specifično delovanje v živalskem poskusu**

ni podatkov

**Splošni napotki o preskusih**

Klasifikacija je izvedena v skladu s postopkom izračunavanja karakteristike preparata (1999/45/ES).

**Praktične izkušnje**
**Opažanja, ki so relevantna za klasifikacijo**

Na kožo deluje razmaščujoče.

**druga opažanja**

Pri namenski uporabi in ob upoštevanju navedenih napotkov o previdnostnih ukrepih niso znane posebne nevarnosti izdelka.

**ODDELEK 12: Ekološki podatki**
**12.1 Strupenost**

Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 6 od 8

Št. CAS	Sestavina				
	Strupenost za vodo	Doza	[h]   [d]	Vrste	Izvor
72623-87-1	Mazalna olja (zemeljsko olje), C20-50-, obdelana z vodikom, neutralna iz olja				
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 > 100 mg/l	96 h		OECD 203
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 >= 100 mg/l	72 h		OECD 201
	Akutna toksičnost na rakih	EC50 > 10 000 mg/l	48 h		OECD 202

**12.2 Obstoynost in razgradljivost**

Zaradi svoje slabe vodotopnosti se proizvod izloča pretžno mehanično v bioloških čistilnih napravah. Se da težko izločiti iz vode.

Ni biološko enostavno zgradljiv (po smernicah OECD). Proizvod je delno razgradljiv. Ostanke značilni ostanki. Starega olja ni dovoljeno odvajati v kanalizacijo ali vode in ne smejo priti v prst.

**12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**

ni podatkov

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

**Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda**

Št. CAS	Sestavina	Log Pow
72623-87-1	Mazalna olja (zemeljsko olje), C20-50-, obdelana z vodikom, neutralna iz olja	> 6

**12.4 Mobilnost v tleh**

ni podatkov

**12.6 Drugi škodljivi učinki**

Vodni organizmi: ni podatkov  
 ravnanje v čistilnih napravah ni podatkov  
 ni podatkov

**Splošni napotki**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Klasifikacija je izvedena v skladu s postopkom izračunavanja karakteristike preparata (1999/45/ES).

**ODDELEK 13: Odstranjevanje**
**13.1 Metode ravnanja z odpadki**
**Ravnanje z ostanki zmesi**

Navedene kode odpadkov so priporočila na podlagi predvidene uporabe snovi, ki jih lahko uporabnik v nekaterih okoliščinah spremeni.

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

Ne izprazniti v kanalizacijo — snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

**Klasifikacijska številka odpadka - Produkti ostanki/Nerabljen produkt**

130205 ODPADKI OLJ IN ODPADKI TEKOČIH GORIV (razen jedilnih olj in tistih olj, ki so navedeni v poglavjih 05, 12 in 19); Odpadna motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja; Mineralna neklorirana motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja  
 Nevarni odpadki.

**Klasifikacijska številka odpadka - Rabljen produkt**

130205 ODPADKI OLJ IN ODPADKI TEKOČIH GORIV (razen jedilnih olj in tistih olj, ki so navedeni v poglavjih 05, 12 in 19); Odpadna motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja; Mineralna neklorirana motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja  
 Nevarni odpadki.

**Klasifikacijska številka odpadka - Pakiranje**

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 7 od 8

150110 ODPADNA EMBALAŽA; ABSORBENTI, ČISTILNE KRPE, FILTRIRNA SREDSTVA IN ZAŠČITNA OBLAČILA, KI NISO NAVEDENI DRUGJE; Embalaža (vključno z embalažo, ločeno zbrano kot komunalni odpadki); Embalaža, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je onesnažena z nevarnimi snovmi  
Nevarni odpadki.

**Ravnanje z neočiščeno embalažo**

Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov. Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. S kontaminirano embalažo je potrebno ravnati enako kot s snovjo.

**ODDELEK 14: Podatki o prevozu**
**Kopenski transport (ADR/RID)**

**14.1 Številka ZN:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** ATF  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.4 Skupina embalaže:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Druge ustrezne podatke (Kopenski transport)**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Transport z rečno plovbo (ADN)**

**14.1 Številka ZN:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** ATF  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.4 Skupina embalaže:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Druge ustrezne podatke (Transport z rečno plovbo)**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Pomorski ladijski transport (IMDG)**

**14.1 Številka ZN:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** ATF  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.4 Skupina embalaže:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Druge ustrezne podatke (Pomorski ladijski transport)**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Zračni transport (ICAO)**

**14.1 Številka ZN:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** ATF  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.  
**14.4 Skupina embalaže:** Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Druge ustrezne podatke (Zračni transport)**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**14.5 Nevarnosti za okolje**

OGROŽA OKOLJE: ne

**14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9600**

Datum izdaje: 07.09.2016

Številka proizvoda: 25036-998-00

Stran 8 od 8

**ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki****15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes****EU Podatki, določeni s predpisi****Dodatni napotki**

Proizvoda glede na smernice ES ali glede na nacionalno zakonodajo ni obvezno označevati.

**Nacionalni predpisi**

Stopnja ogrožanja vode (D): 2 - Ogroža vodo

**ODDELEK 16: Drugi podatki****Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)**

H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H411	Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
EUH208	Vsebuje Alkoksirani dolgoverižni alkilni amini. Lahko povzroči alergijski odziv.

**Nadaljnji podatki**

Z navedenimi podatki, ki ustrezajo našemu današnjemu stanju znanja in izkušenj, želimo opisati naš izdelek glede morebitnih varnostnih zahtev, vendar ne predstavljajo zjamčenih lastnosti izdelka. Ne moremo jamčiti njihove točnosti in popolnosti.

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)*